



# Baden-Württemberg

REGIERUNGSPRÄSIDIUM STUTT GART

Bescheinigung der Verkehrsfähigkeit  
nach § 34 Abs. 1

der gegenwärtig gültigen Fassung des  
Medizinproduktesgesetzes (MPG)

zur Vorlage bei den zuständigen Behörden / Stellen

von

allen Ländern

Es wird bescheinigt, dass die nachfolgend genannten  
Medizinprodukte

- in Deutschland,
- in den Mitgliedstaaten der Europäischen  
Union und
- in den anderen Vertragsstaaten des Abkom-  
mens über den Europäischen Wirtschafts-  
raum

uneingeschränkt verkehrsfähig sind.

**Produkte:**

siehe Anlage

Hersteller oder der für das erstmalige Inverkehrbrin-  
gen im Europäischen Wirtschaftsraum Verantwortli-  
che:

Kirchner & Wilhelm GmbH + Co. KG  
Eberhardstraße 56  
71679 Asperg  
Deutschland

Es wird auch bescheinigt, dass der Hersteller durch  
das CE-Kennzeichen zum Ausdruck bringt, dass die  
Medizinprodukte die Grundlegenden Anforderungen  
der

**Richtlinie 93/42/EWG des Rates  
vom 14. Juni 1993  
über Medizinprodukte**

in der gegenwärtig gültigen Fassung erfüllen und das  
vorgeschriebene Konformitätsbewertungsverfahren  
durchgeführt wurde.

Stuttgart, 01. Februar 2010

*Bayrba*

Ulrike Bayerbach



Certificate of Marketability  
according to § 34 (1)

of the Medical Devices Law (MPG)  
in the current valid version

for presentation to the competent authorities / bodies

of

all countries

It is certified that the following medical devices can  
be marketed without restriction within

- Germany,
- the member states of the European Union  
and
- the other states having a contractual agree-  
ment with the European Economic Area.

**Products:**

see annex

Manufacturer or those responsible for first placing  
the product in the European Economic Area:

Kirchner & Wilhelm GmbH + Co. KG  
Eberhardstraße 56  
D-71679 Asperg  
Germany

It is also certified that the manufacturer with the  
CE-mark confirms that the medical devices fulfil  
the essential requirements of the

**Council Directive 93/42/EEC  
of 14 June 1993  
concerning medical devices**

in the current valid version and that the required  
conformity assessment has been completed.

	Produktliste	Product list
1.	Iontophorese-Gerät	Iontophoresis device
2.	Diagnostik-Leuchten	Diagnostic lamps
3.	Praxisleuchte	Examination lamp
4.	Laryngoskope	Laryngoscope, rigid
5.	Otoskope	Otoscopes
6.	Ophthalmoskope	Ophthalmoscopes
7.	Diagnostik-Set HNO	Diagnostic set ENT
8.	Blutdruckmessgeräte elektronisch	Blood pressure monitor, electronic
9.	Blutdruckmessgeräte manuell	Blood pressure monitor, manual
10.	Dermatoskope	Dermatoscopes
11.	Stethoskop, mechanisch	Stethoscope, mechanical
12.	Ganzmetall-Spritze	All-metal syringe
13.	Infusionsständer	Infusion stand
14.	Infusionshalter, wandbefestigt	Wall infusion holder
15.	Mundkeil	Mouth wedge
16.	Zeckenpinzette	Tick tweezers
17.	Schere, Verband	Bandage scissors
18.	Lister-Schere	Lister scissors
19.	Magill-Zange	Magill forceps
20.	Pean-Klemme	Pean clamp
21.	Spekulum, vaginal	Vaginal specula
22.	Kehlkopfspiegel und Griff	Laryngeal mirror and handle
23.	Bergerlupe	Berger magnifier
24.	Stimmgabel	Tuning fork
25.	Nasenolive mit Politzerball	Politzer's rubber ball
26.	Reflexhammer	Reflex hammer
27.	Goniometer	Goniometer
28.	Bandmass	Measuring tape
29.	Wartenberg Nervrad (Vitalisator)	Wartenberg neurological needle wheel (Vitalizer)
30.	Pessar	Pessary
31.	Venenstauer	Tourniquets
32.	Watteträger	Cotton wool carrier
33.	Baunscheidt-Gerät (Schröpfschnepper, Lebenswecker)	Baunscheidt device (Cupping glass, life awakener)
34.	Schröpfglas (Röder-Saug-Glas)	Cupping glass (Röder suction glass)
35.	Pulsuhr	Pulse watch
36.	Patientenliege	examination couch
37.	Stirnleuchte	headlight F.O.
38.	Kabel, faseroptisch	F.O. cable
39.	Einmal-Guedel-Tuben	Disposable Guedel airway tubes
40.	Kaltlichtquelle	light source, Fibre Optic
41.	Binokularlupen	Binocular magnifying glasses
42.	Kopfleuchte/Stirnspiegel	head lamp/Forehead mirror

Ende der Liste



End of List

Die Echtheit der Unterschrift von Ulrike Bayerbach in ihrer Eigenschaft als Sachbearbeiterin beim Regierungspräsidium Stuttgart und des Dienstsiegels des Regierungspräsidiums Stuttgart werden hiermit beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass die Vorgenannte zur Ausstellung dieser Urkunde berechtigt war.

Gebühr: € 30,00

(gem. Ziff. 13.1.2 der Anlage zur GebVO Innenministerium vom 26.09.2006)

Stuttgart, den 04.02.2010  
Regierungspräsidium Stuttgart

  
Kathrin Reichhardt

